



## ANTRAG

des Stadtrates vom 6. Mai 2010

Weisung-Nr. 195

Geschäfts-Nr. GR 2/2010

Beschluss des Gemeinderates

betreffend

**Bewilligung eines jährlichen Beitrages von maximal Fr. 75'000.-- an den Eishockey-Club Dübendorf als Kostenanteil an die Eismiete und die Garderobenmiete während dem Sommertraining ab Saison 2009 / 2010**

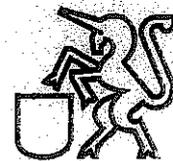
---

Der Gemeinderat,

in Kenntnis eines Antrages des Stadtrates vom 6. Mai 2010, gestützt Art. 30 Abs. 2 der Gemeindeordnung vom 5. Juni 2005

**b e s c h l i e s s t :**

1. Dem Eishockey-Club Dübendorf wird ab der Saison 2009 / 2010 an die Kosten der Eismiete für die Nachwuchsabteilung und für die Miete der Garderobe während dem Sommertraining zulas-  
ten der Laufenden Rechnung, Konto 1095.3651, ein jährlicher Beitrag von maximal Fr. 75'000.--  
ausgerichtet. Für die Auszahlung des Unterstützungsbeitrages ist vom Eishockey-Club Düb-  
endorf jährlich vorgängig ein Gesuch sowie nach Abschluss der Saison eine Kopie der Rechnung  
der SFD AG einzureichen.
  2. Dieser Beschluss ist auf drei Jahre befristet. Danach ist die Situation auf Gesuch des Eishockey-  
Club Dübendorf neu zu beurteilen. Das Gesuch für die Saison 2012 /20 13 ist bis am 31. März  
2012 einzureichen.
  3. Mitteilung Stadtrat zum Vollzug
-



## WEISUNG

### Inhaltsverzeichnis

1	Ausgangslage .....	2
2	Entwicklung des Stadtbeitrages.....	2
3	Sportförderung der Stadt Dübendorf .....	3
4	Erwägungen .....	3
5	Finanzierung .....	4
6	Begründung des Antrages .....	4

---

#### 1 Ausgangslage

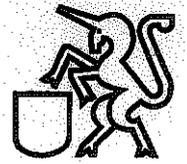
Der Eishockey-Club Dübendorf (EHCD) leistet seit Jahrzehnten eine grosse Arbeit in der Jugendförderung. Der Verbund ZSC Lions / GCK Lions / EHC Dübendorf und die Zusammenarbeit zwischen dem EHC Dübendorf und dem EHC Wallisellen bietet ideale Voraussetzungen für die Nachwuchsarbeit in den Bereichen Spitzen- und Breitensport. Der personelle und finanzielle Aufwand für eine professionell betreute Nachwuchsarbeit ist entsprechend gross und in den vergangenen Jahren gestiegen. Die Stadt Dübendorf unterstützt diese Nachwuchsarbeit seit mehreren Jahren durch die Übernahme eines Kostenanteils der Mietkosten für das Nachwuchseis sowie für die Miete der Garderobe während des Sommertrainings.

#### 2 Entwicklung des Stadtbeitrages

Mit Beschluss Nr. 32 vom 18. Januar 1985 bewilligte der Stadtrat einen jährlichen Beitrag von Fr. 9'000.-- an die Eismiete für die Nachwuchsabteilungen des EHCD. Mit Beschluss Nr. 135 vom 7. Mai 1987 ist dieser jährliche Beitrag auf Fr. 22'000.-- erhöht worden. Eine weitere Aufstockung auf Fr. 47'000.-- erfolgte mit Gemeinderatsbeschluss vom 3. März 1997. Der Gemeinderat hat mit Beschluss vom 6. Januar 2003 den Unterstützungsbetrag auf Fr. 62'000.-- pro Jahr erhöht. Dieser Beschluss war auf vier Jahre befristet. Der EHC Dübendorf stellt das Gesuch auf einen gleichbleibenden jährlichen Unterstützungsbetrag für die Mietkosten des Nachwuchseises.

Seit mehreren Jahren unterstützt die Stadt Dübendorf den EHCD zusätzlich durch die Übernahme der Mietkosten für die Garderobe während des Sommertrainings. Seit 2002 beläuft sich dieser Unterstützungsbetrag auf jährlich Fr. 12'223.35. Auch für diesen Unterstützungsbetrag ersucht der EHCD um Fortsetzung.

Der Stadtrat möchte diese beiden Unterstützungsbeträge künftig zu einem Unterstützungsbetrag von maximal Fr. 75'000.-- zusammenführen und gesamthaft durch den Gemeinderat bewilligen lassen. Damit ist die Nachwuchsförderung des EHCD durch die Stadt Dübendorf mit Ausnahme der Jugendförderungsbeiträge einheitlich geregelt und wird durch dieselbe politische Entscheidungsinstanz festgelegt.



### **3 Sportförderung der Stadt Dübendorf**

Der Stadtrat hat in seinen am 16. August 2007 verabschiedeten Leitgedanken und Richtlinien zur Vereinsunterstützung Sport als festen Bestandteil der Gesellschaft anerkannt. Vereine sind dabei eine unverzichtbare Basis des sportlichen aber auch des kulturellen und gesellschaftlichen Lebens der Stadt Dübendorf. Sie tragen wesentlich zur Lebensqualität und zur Identität der Einwohnerinnen und Einwohner mit der Stadt Dübendorf bei. Die Stadt Dübendorf unterstützt die Eigeninitiative der Vereine im Rahmen ihrer Möglichkeiten und schafft so für die Vereine die Rahmenbedingungen für ein prosperierendes, sportliches, kulturelles und gesellschaftliches Leben der Stadt Dübendorf.

Diese Leitgedanken sind die Grundlage für die Zielsetzung des Stadtrates, allen Einwohnerinnen und Einwohnern der Stadt gute Voraussetzungen für die Ausübung von Sport und zur Freizeitgestaltung zu schaffen. Der Bevölkerung und den Vereinen eine bedürfnisgerechte Infrastruktur und Bewegungsräume zur Verfügung zu stellen ist eine der Massnahmen, mit denen der Stadtrat diese Zielsetzung erreichen will.

Die Eigeninitiative der Vereine soll durch die Stadt unterstützt werden. Bei der Bemessung der finanziellen Unterstützungsbeiträge werden folgende Kriterien berücksichtigt:

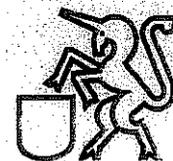
1. Höhe ist vom öffentlichen Interesse abhängig.
2. Finanzielle Situation des Vereins.
3. Erbringung von Eigenleistungen in angemessenem Rahmen.
4. Naturalleistungen werden bei der Höhe des Beitrages berücksichtigt (zur Verfügung stellen von Lokalen, Infrastruktur, Leistungen der Stadtpolizei / Stadtgärtnerei / Tiefbauamt usw.).

### **4 Erwägungen**

Der EHCD erfüllt die obengenannten und für die Vereinsförderung definierten Anforderungskriterien. Die gute und erfolgreiche Nachwuchsarbeit des EHCD verhilft dem Club zu einer überregionalen Ausstrahlung. Zudem ist diese Nachwuchsarbeit die Grundlage zur Zusammenarbeit mit den ZSC Lions und den GCK Lions, die Mannschaften in höheren Ligen positioniert haben.

Dank der finanziellen Unterstützung durch die Stadt Dübendorf kann der EHCD ein ausgeglichenes Budget vorlegen. Ein Grossteil der Einnahmen mit einer Gesamthöhe von Fr. 1'060'600.-- (Saison 2009 / 2010) wird durch Aktiv- und Passivbeiträge von Clubmitgliedern, durch Werbung, durch Beiträge der Partnerteams ZSC Lions, GCK Lions und dem EHC Wallisellen erbracht.

Um die steigenden Ausgaben des EHCD ausgleichen zu können, wurden auf die Saison 2008 / 2009 die Mitgliederbeiträge um 15 bis 20 Prozent erhöht. Ein Wegfallen des jährlichen Unterstützungsbeitrages durch die Stadt müsste zumindest teilweise durch eine weitere Erhöhung der Mitgliederbeiträge zulasten der Eltern kompensiert werden. Dies führte zu einem unerwünschten Rückgang der Mitgliederzahlen, was sich wiederum negativ auf die Vereinsfinanzen auswirken würde.



## 5 Finanzierung

Der jährliche Unterstützungsbeitrag für den Eishockey-Club zur Übernahme eines Kostenanteils für die Miete des Nachwuchseises sowie der Garderobe für das Sommertraining wird über die Laufende Rechnung, Konto 1095.3651 Vereinsunterstützung Sport und Kultur, verrechnet. Die Unterstützung des EHCD wurde im Voranschlag 2010 bereits eingerechnet. Es fallen damit durch die Bewilligung des maximalen Unterstützungsbeitrages von Fr. 75'000.-- pro Jahr keine Kosten ausserhalb des Voranschlages an.

## 6 Begründung des Antrages

Mit der Bewilligung der Übernahme eines Kostenanteils von jährlich maximal Fr. 75'000.-- an die Mietkosten für das Nachwuchseis und die Garderoben während des Sommertrainings unterstützt die Stadt Dübendorf den EHCD in seiner erfolgreichen und aufwändigen Nachwuchsförderung.

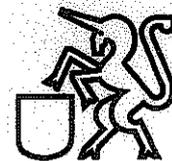
Die Bewilligung des jährlichen Unterstützungsbeitrages wird auf drei Jahre befristet. Damit kann der EHCD in seiner Finanzplanung für diese drei Jahre von einem verbindlich festgelegten Beitrag ausgehen. Die Stadt Dübendorf kann andererseits nach Ablauf dieser Frist die Situation des EHCD und die Unterstützung des Clubs im Kontext mit der städtischen Vereinsförderung insgesamt neu beurteilen. Zudem besteht mit der Befristung der Bewilligung des jährlichen Unterstützungsbeitrages die Möglichkeit, auf allfällige Änderung in der Kostenentwicklung für Vereine für die Benutzung von Sportanlagen reagieren zu können.

Dübendorf, 6. Mai 2010

Stadtrat Dübendorf

Lothar Zörjen  
Stadtpräsident

David Ammann  
Stadtschreiber



**GR Geschäft 2/2010**

**Antrag Nr. 195**

---

**Bewilligung eines jährlichen Beitrages von maximal Fr. 75'000.-- an den Eishockey-Club Dübendorf als Kostenanteil an die Eismiete und die Garderobenmiete während dem Sommertraining ab Saison 2009 / 2010**

---

Wir beantragen Zustimmung.

8600 Dübendorf, Datum

Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission

Hans Felix Trachsler  
Präsident

Marcel Amhof  
Sekretär

---

Dieser Antrag wird zum Beschluss erhoben.

8600 Dübendorf, Datum

Gemeinderat Dübendorf

~~Peter Bläss  
Präsident~~

Marcel Amhof  
Sekretär

---

Rechtskräftig

gemäss Bescheinigung des  
Bezirksrates Uster  
vom Datum